

Raphael 520/C Quick User Guide

Raphael 520/C Quick User Guide

Raphael 520/C クイックユーザーガイド

Raphael 520/C Guía rápida de usuario

Raphael 520/C Kurzanleitung

Raphael 520/C Guide de l'utilisateur rapide

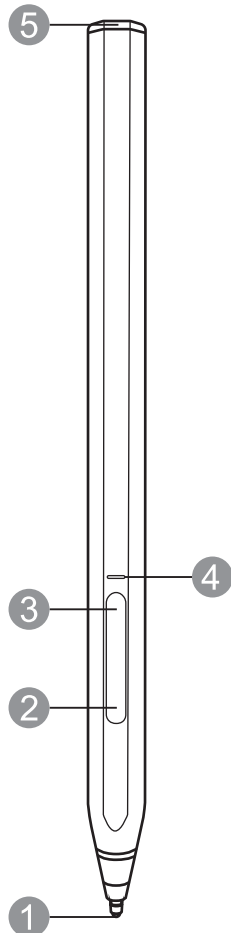
Raphael 520/C Guida rapida per l'utente

Raphael 520/C 빠른 사용 설명서

Raphael 520/C快速用戶指南

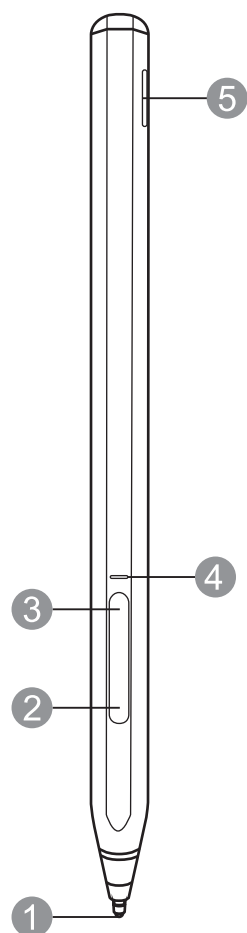
Raphael 520/C快速使用手冊

Raphael 520



- 1 Pen Tip
- 2 Eraser Click
- 3 Right Click / Power on button
- 4 LED indicator
- 5 Micro USB Charging Port

Raphael 520C

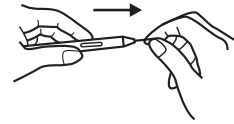


- 1 Pen Tip
- 2 Eraser Click
- 3 Right Click / Power on button
- 4 LED indicator
- 5 Type C Charging Port

How to replace the pen refill

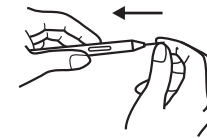
Step1

- Pull out the used pen tip.
- 使用済みのペン先を引き抜きます。
- Saque la punta usada.



Step2

- Insert the pen refill.
- ペン詰め替えを挿入します。
- Inserte la recarga.



Step3

- Press firmly on a hard surface for 5 seconds until pen Refill is locked.
- ペン詰め替えがロックされるまで、硬い表面を5秒間しっかり押します。
- Presione firmemente sobre la superficie dura durante 5 segundos hasta que se vuelva a bloquear.

Start using the stylus on Surface

1. Make sure your Surface is powered on.
2. Open the Raphael 520/C package, press any button for 1 second entering the writing mode. White LED is on in working mode.
3. The red LED indicates that charging is required. When the battery is fully charged, the red LED will turn to white LED. Raphael 520/C will be off when the power is not enough for working. The user is able to use the stylus while charging.
4. Charge for 15 minutes and continuous use for about 90 hours. LED turns to white when fully charged.
5. Raphael 520/C provides an intelligent power management system that automatically switches to the optimized power saving mode and detection voltage:
 - After 10 minutes without using, it will enter the power saving mode.
 - Press any button to wake up in power saving mode.
6. Raphael 520/C can be charged directly from the universal Micro USB/Type C cable (500mA).
7. Due to the characteristics of Lithium-ion batteries, it is recommended to charge the batteries once a month to avoid permanent damage to the Lithium-ion batteries at low voltage for long periods of time.

Surfaceでスタイラスを使い始める

1. Surfaceの電源が入っていることを確認してください。
2. Raphael 520/Cパッケージを開き、任意のボタンを1秒間押して書き込みモードに入ります。作業モードでは白色LEDが点灯します。
3. 赤色のLEDは、充電が必要であることを示します。バッテリーが完全に充電されると、赤色のLEDが白色のLEDに変わります。Raphael 520/Cは、作業に必要な電力が不足している場合はオフになります。ユーザーは充電中にスタイラスを使用できます。
4. 15分間充電し、約90時間使用します。完全に充電されると、LEDは白色に変わります。
5. Raphael 520/Cは、最適化された省電力モードと検出電圧に自動的に切り替えるインテリジェントな電源管理システムを提供します。
 - 使用せずに10分経過すると、省電力モードに入ります。
 - 節電モードで起動するには、いずれかのボタンを押します。
6. Raphael 520/CはUniversal Micro USB/Type C(500mA)ケーブルを使って直接充電できます。
7. リチウムイオンバッテリーの特性上、長期間低電圧でリチウムイオンバッテリーに永続的な損傷を与えないように、バッテリーを月に1回充電することをお勧めします。

Comience a usar el Stylus Activo en Surface

1. Asegúrese de que su Surface esté encendida.
2. Abra el paquete Raphael 520/C, presione cualquier botón durante 1 segundo para ingresar al modo de escritura. El LED blanco está encendido en modo de trabajo.
3. El LED rojo indica que se requiere cargar. Cuando la batería está completamente cargada, el LED rojo se convertirá en LED blanco. Raphael 520/C estará apagado cuando la potencia no sea suficiente para trabajar. El usuario puede usar el lápiz mientras carga.
4. Cargue durante 15 minutos y use durante aproximadamente 90 horas. El LED se vuelve blanco cuando está completamente cargado.
5. Raphael 520/C proporciona un sistema inteligente de administración de energía que cambia automáticamente al modo de ahorro de energía optimizado y al voltaje de detección:
 - Después de 10 minutos sin usar, ingresará al modo de ahorro de energía.
 - Presione cualquier botón para despertarse en modo de ahorro de energía.
6. Raphael 520/C se puede cargar directamente desde el cable micro USB universal /Type C(500mA).
7. Debido a las características de las baterías de iones de Litio, se recomienda cargar las baterías una vez al mes para evitar daños permanentes a las baterías de iones de Litio a baja tensión durante largos periodos de tiempo.

Verwenden Sie den Stift auf der Surface

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Surface eingeschaltet ist.
2. Öffnen Sie das Raphael 520/C-Paket und drücken Sie eine beliebige Taste für 1 Sekunde, um den Schreibmodus aufzurufen. Die weiße LED leuchtet im Arbeitsmodus.
3. Die rote LED zeigt an, dass ein Ladevorgang erforderlich ist. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die rote LED weiß. Raphael 520/C wird ausgeschaltet, wenn die Stromversorgung nicht ausreicht. Der Benutzer kann den Stift während des Ladevorgangs verwenden.
4. 15 Minuten aufladen und ca. 90 Stunden verwenden. Die LED leuchtet weiß, wenn sie voll aufgeladen ist.

5.Raphael 520/C bietet ein intelligentes Energiemanagementsystem, das automatisch in den optimierten Energiesparmodus und die optimierte Erkennungsspannung umschaltet:

- Nach 10 Minuten ohne Verwendung wird der Energiesparmodus aktiviert.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um im Energiesparmodus aufzuwachen.

6.Raphael 520/C kann direkt über das universelle Micro-USB/Type C-Kabel (500 mA) aufgeladen werden.

7.Aufgrund der Eigenschaften von Lithium-Ionen-Batterien wird empfohlen, die Batterien einmal im Monat aufzuladen, um eine dauerhafte Beschädigung der Lithium-Ionen-Batterien bei niedriger Spannung über einen längeren Zeitraum zu vermeiden.

Commencez à utiliser le stylet sur Surface

1.Assurez-vous que votre Surface est sous tension.

2.Ouvrez le package Raphael 520/C, appuyez sur n'importe quel bouton pendant 1 seconde pour accéder au mode d'écriture. La LED blanche est allumée en mode de travail.

3.La LED rouge indique que la charge est requise. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED rouge devient une LED blanche. Raphael 520/C sera éteint lorsque la puissance ne sera pas suffisante pour fonctionner. L'utilisateur peut utiliser le stylet pendant la charge.

4.Chargez pendant 15 minutes et utilisez pendant environ 90 heures. La LED devient blanche lorsqu'elle est complètement chargée.

5.Raphael 520/C fournit un système de gestion d'énergie intelligent qui bascule automatiquement sur le mode d'économie d'énergie optimisé et la tension de détection:

- Après 10 minutes sans utilisation, il passe en mode d'économie d'énergie.
- Appuyez sur n'importe quel bouton pour vous réveiller en mode d'économie d'énergie.

6.Le Raphael 520/C peut être chargé directement à partir du câble micro USB universel/Type C (500mA).

7.En raison des caractéristiques des batteries au lithium-ion, il est recommandé de charger les batteries une fois par mois pour éviter d'endommager définitivement les batteries au lithium-ion à basse tension pendant de longues périodes.

Inizia a usare lo stilo in Surface

1.Assicurati che Surface sia acceso.

2.Aprire il pacchetto Raphael 520/C, premere un pulsante qualsiasi per 1 secondo per accedere alla modalità di scrittura. Il LED bianco è acceso in modalità operativa.

3.Il LED rosso indica che è necessaria la ricarica. Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso diventa bianco. Raphael 520/C si spegne quando l'alimentazione non è sufficiente per funzionare. L'utente è in grado di utilizzare lo stilo durante la ricarica.

4.Caricare per 15 minuti e utilizzare per circa 90 ore. Il LED diventa bianco quando è completamente carico.

5.Raphael 520/C offre un sistema di gestione dell'alimentazione intelligente che passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico ottimizzata e alla tensione di rilevamento:

- Dopo 10 minuti senza utilizzo, entrerà nella modalità di risparmio energetico.
- Premere un pulsante qualsiasi per svegliarsi in modalità di risparmio energetico.

6.Raphael 520/C può essere caricato direttamente dal cavo Micro USB universale/Type C (500mA).

7.A causa delle caratteristiche delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di caricare le batterie una volta al mese per evitare danni permanenti alle batterie agli ioni di litio a bassa tensione per lunghi periodi di tempo.

Surface에서 스타일러스 사용 시작

1.Surface의 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.

2.Raphael 520/C 패키지를 엽니 다, 쓰기 모드로 들어가려면 1 초 동안 아무 버튼이나 누르십시오. 작동 모드에서 흰색 LED가 켜집니다.

3.빨간색 LED는 충전이 필요함을 나타냅니다. 배터리가 완전히 충전되면 빨간색 LED가 흰색 LED로 바뀝니다. 전원이 충분하지 않으면 Raphael 520/C이 꺼집니다. 사용자는 충전 중에 스타일러스를 사용할 수 있습니다.

4.15 분 동안 충전하고 약 90 시간 동안 사용하십시오. 완전히 충전되면 LED가 흰색으로 바뀝니다.

5.Raphael 520/C은 최적화 된 절전 모드 및 감지 전압으로 자동 전환하는 지능형 전원 관리 시스템을 제공합니다.

- 10 분 동안 사용하지 않으면 절전 모드로 들어갑니다.
- 절전 모드에서 깨우려면 아무 버튼이나 누르십시오.

6.Raphael 520/C은 범용 Micro USB 케이블/Type C (500mA)에서 직접 충전 할 수 있습니다.

7.리튬-이온 배터리의 특성으로 인해 한 달에 한 번 배터리를 충전하여 저전압에서 장시간 동안 리튬-이온 배터리가 영구적으로 손상되지 않도록하는 것이 좋습니다.

开始在Surface上使用手写笔

1. 确保Surface已打开电源。

2. 打开Raphael 520/C包装，按住任意按钮1秒钟进入书写模式。工作模式下亮白色LED。

3. 红色LED亮起表示需要充电。电池充满电后，红色LED会转变成白色LED。当电源不足以进行工作时，Raphael 520/C会自动关机。用户可以在充电同时使用手写笔。

4. 充电15分钟，可使用约90小时。充满电后LED会转变为白色。

5. Raphael 520/C提供了智能电源管理系统，可以自动切换到优化的省电模式和检测电压：

- 10分钟不使用后，自动进入省电模式。
- 在省电模式下按任意按钮即可唤醒。

6. Raphael 520/C可以直接使用手机和平板计算机的通用Micro USB/Type C线充电。

7. 由于锂离子电池的特性，建议每月对电池充电一次，以免长时间低电压对锂离子电池造成永久性损坏。

開始在Surface上使用手寫筆

1. 確保Surface已打開電源。

2. 打開Raphael 520/C包裝，按住任意按鈕1秒鐘進入書寫模式。工作模式下亮白色LED。

3. 紅色LED亮起表示需要充電。電池充滿電後，紅色LED會轉變成白色LED。當電源不足以進行工作時，Raphael 520/C會自動關機。用戶可以在充電同時使用手寫筆。

4. 充電15分鐘，可使用約90小時。充滿電後LED會轉變為白色。

5. Raphael 520/C提供了智慧電源管理系統，可以自動切換到最佳化的省電模式和檢測電壓：

- 10分鐘不使用後，自動進入省電模式。
- 在省電模式下按任意按鈕即可喚醒。

6. Raphael 520/C可以直接使用手機和平板電腦的通用Micro USB/Type C線充電(500mA)。

7. 由於鋰離子電池的特性，建議每月對電池充電一次，以免長時間低電壓對鋰離子電池造成永久性損壞。

Safety Information | 安全情報 | Información de Seguridad | Sicherheitsinformation | Information sur la sécurité Informazioni sulla sicurezza | 안전 정보 | 安全信息 | 安全資訊

This product contains a built-in rechargeable Lithium-ion battery. It is forbidden to disassemble, crush, bend or put into fire. Do not use it if there is serious swelling, to be exposed to high temperatures or after it has entered the water.

本製品には充電式リチウム電池が内蔵されています。分解、つぶし、曲げたり、火の中に入れることは禁止されています。重大な腫れがある場合、高温にさらされる場合、または水に入った後は使用しないでください。

Este producto contiene las baterías de iones de Litio recargable incorporada. Está prohibido desmontar, aplastar, doblar o poner en fuego. No lo use si hay una hinchazón grave, para exponerse a altas temperaturas o después de haber entrado en el agua.

Dieses Produkt enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Es ist verboten, zu zerlegen, zu zerdrücken, zu biegen oder in Brand zu setzen. Verwenden Sie es nicht, wenn es stark anschwillt, hohen Temperaturen ausgesetzt ist oder nachdem es ins Wasser gelangt ist.

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Il est interdit de démonter, d'écraser, de plier ou de mettre le feu.Ne pas l'utiliser en cas de gonflement grave, pour être exposé à des températures élevées ou après son entrée dans l'eau.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. È vietato smontare, schiacciare, piegare o incendiare.Non utilizzarlo in caso di grave gonfiore, esposizione a temperature elevate o dopo che è entrato nell'acqua.

이 제품에는 내장 충전식 리튬 이온 배터리가 포함되어 있습니다. 분해, 분쇄, 구부리거나 불에 넣는 것은 금지되어 있습니다. 팽창이 심하거나 고온에 노출되거나 물에 들어간 후에는 사용하지 마십시오.

本产品包含内置可充电锂电池。禁止拆卸、碾压、弯曲或放入火中。如果外表严重肿胀、暴露在高温下或进入水中后，请勿使用。

本產品包含內置可充電鋰電池。禁止拆卸、碾壓、彎曲或放入火中。如果外表嚴重腫脹、暴露在高溫下或進入水中後，請勿使用。

A Warning: Choking Hazard

This device may contain small parts which may be a choking hazard to children under 3. Keep small parts away from children.

A Caution: Personal Medical Devices

Radio-frequency emissions from electronic equipment can negatively affect the operation of other electronic equipment, causing them to malfunction. Please take the following precautions: Pacemakers The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of 15 cm (6 inches) be maintained between a wireless device and a pacemaker to avoid potential interference with the pacemaker. Persons with pacemakers:

- Should always keep the device more than 15 cm (6 inches) from the pacemaker when the wireless device is turned on.
- Should not carry in the breast pocket.
- If you have any reason to suspect that interference is taking place, turn the device off immediately.

警告：窒息危險

本裝置可能包含小零件，3歲及以下兒童誤食可能造成窒息危險。請勿讓兒童接觸這些細小零件。

注意：個人醫療裝置

電子設備的射頻輻射可能對其他電子裝置作業產生不利影響，導致裝置出現故障。對於心律調節器，建議無線裝置與心律調節器之間應至少保持15公分（6英吋）的距離，以避免心律調節器受到干擾。裝有心律調節器的使用者：

- 開啟無線裝置電源的情況下，心律調節器與裝置之間的距離應隨時保持15公分（6英吋）以上。
- 請勿將裝置放置於胸前口袋。
- 若您懷疑心律調節器受到干擾，請立即關閉無線裝置。



Customer Services
services@renaisser.com
www.renaisser.com
www.facebook.com/RENAISSER